

Giroust

Missa pro defunctis

FrG.006

CHŒUR ET ORCHESTRE

François
Giroust 1737-1799
Missa pro defunctis

FrG.006

COLLECTION CHŒUR ET ORCHESTRE
Édition de Louis Castelain
Notes historiques de Jean-Paul C. Montagnier

Éditions du Centre de musique baroque de Versailles
CAH. 327

Le Centre de musique baroque de Versailles
est soutenu par
le ministère de la Culture
(Direction générale de la création artistique),
l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles,
le Conseil régional d'Île-de-France,
la Ville de Versailles,
les entreprises mécènes du CMBV, le Cercle Rameau ainsi que le Fonds de dotation du CMBV.

Son pôle Recherche est associé au Centre d'études supérieures de la Renaissance
(Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université de Tours)

© 2024 - Éditions du Centre de musique baroque de Versailles
Collection Chœur & Orchestre (48) - ISSN : 1954-331X
CMBV — CAH.327 - ISMN : 979-0-56016-327-7
Tous droits d'exécution, de reproduction,
de traduction et d'arrangement réservés
Dépôt légal : novembre 2024

Directeur de publication : Nicolas Bucher
Responsables éditoriaux : Louis Castelain et Julien Dubruque
Éditions fondées par Jean Duron et Jean Lionnet
Préparation de l'édition : Laurence Ardouin
Gravure : Marc Dormont
Imprimerie : Impression Création Services (Versailles), novembre 2024
Couverture : conception Polymago

Centre de musique baroque de Versailles
Hôtel des Menus-Plaisirs
22, avenue de Paris
F-78000 Versailles
+33 (0)1 39 20 78 18
boutique@cmbv.com
www.cmbv.fr

Table des matières *Table of contents*

Introduction (français)	4
<i>Introduction</i> (English)	9
Partition / <i>Score</i>	
INTROÏT	
<i>Requiem æternam dona eis Domine</i>	15
<i>Ps. Te decet hymnus Deus in Sion</i>	17
<i>Requiem æternam dona eis Domine</i>	20
KYRIE	
Premier kyrie	28
Christe	30
Deuxième kyrie	33
GRADUEL	
<i>Si ambulem in medio umbræ mortis</i>	36
<i>℟. Virga tua et baculus tuus</i>	37
OFFERTOIRE	
<i>Domine Jesu Christe</i>	43
<i>Sed signifer sanctus Michaël</i>	47
<i>℟. Hostias et preces tibi</i>	49
<i>Fac eas Domine de morte transire</i>	50
SANCTUS	52
ÉLÉVATION	55
BENEDICTUS	58
AGNUS DEI	
Premier Agnus	61
Deuxième Agnus	62
Troisième Agnus	63
POSTCOMMUNION	
<i>Lux æterna luceat eis</i>	64
<i>℟. Requiem æternam dona eis Domine</i>	69
POSTCOMMUNION POUR SAINT-DENIS	74
Notes critiques / <i>Critical Notes</i>	76

Introduction

NOTES BIOGRAPHIQUES ET HISTORIQUES

La vie et l'œuvre de François Giroust sont dorénavant bien connues grâce aux travaux de Jack Eby¹. Giroust, fils du maître chandelier Nicolas Giroust et de Marguerite Du Cornél, naquit le 10 avril 1737 rue de la Harpe à Paris. À l'instar d'Henry Madin, l'enfant perdit son père très jeune (en 1740), ce qui décida probablement sa mère à le confier à la maîtrise de la toute proche cathédrale Notre-Dame en janvier 1745. Là, il reçut une formation musicale complète tout d'abord sous la direction de Louis Homet (1691-1767) – l'un des brillants élèves de Nicolas Bernier – puis, à compter de 1748, d'Antoine Goulet (1714-1782). En 1756, à peine ses études achevées, il obtint le poste de maître de musique de la cathédrale Sainte-Croix d'Orléans où il sut très rapidement se faire remarquer et apprécier, non seulement par la qualité de sa musique mais également par sa direction dynamique de l'Académie de musique de la ville.

Le concours du meilleur motet sur le psaume *Super flumina Babylonis* organisé par le Concert Spirituel en 1767 propulsa Giroust sur le devant de la scène parisienne². Les deux mises en musique différentes du psaume 136 que celui-ci soumit à l'appréciation du jury en 1768 furent primées et chaleureusement accueillies par le public, lui ouvrant ainsi les portes de la maîtrise de l'église des Saints-Innocents. De fait, le 26 mai 1769, Giroust succédait à l'abbé Étienne-Pierre Meunier d'Haudimont (1751-1803) à la tête de cette institution, l'une des plus vénérables de Paris. S'il y perdait en salaire, ce poste lui permettait de revenir en la capitale et de se rapprocher de son objectif ultime, la Chapelle Royale. À la suite de ses nombreux succès au Concert Spirituel, celle-ci lui ouvrit enfin ses portes le 1^{er} avril 1775. Hasard du calendrier, à peine nommé sous-maître de musique de la Chapelle Royale, il lui incombait de composer la messe concertante *Gaudete in Domino semper* [FrG.005] pour le couronnement de Louis XVI à Reims le 11 juin suivant.

Cinq ans plus tard, le 16 juin 1780, Giroust eut l'occasion d'acquiescer la survivance de la charge de surintendant de la musique de la Chambre alors remplie par Bernard de Bury (1720-1785). Avec le décès de ce dernier en novembre 1785 et la réunion – pour des raisons économiques – des Musiques de la Chapelle et de la Chambre (1761), Giroust en vint à cumuler les charges de sous-maître et de surintendant, régnant dès lors sans partage sur tout le dispositif musical du roi durant son semestre de service. À la chute de l'Ancien Régime, Giroust perdit son emploi à la cour, mais parvint à obtenir en mai 1793 le poste de concierge d'un château de Versailles vide. Il eut néanmoins la consolation d'être élu à l'Institut de France en 1796. Giroust rendit l'âme au matin du 28 avril 1799, laissant derrière lui une épouse – la soprano Marie-Françoise Davantois de Beaumont (1749-1846), nièce de l'archevêque de Paris Christophe de Beaumont³ – et plusieurs enfants.

Le catalogue de l'œuvre de François Giroust ne compte pas moins de 188 entrées, parmi lesquelles sept (peut-être huit) messes, environ 104 motets, et trois oratorios, *Les Fureurs de Saül*, *Le Mont Sinaï* et *Le Passage de la mer Rouge*. La *Missa pro defunctis* [FrG.006] fut – comme la messe du couronnement de Louis XVI – composée, ou du moins copiée, en 1775⁴. Il semblerait que cette œuvre ait été destinée à accompagner les messes anniversaires célébrées en souvenir de la mort de Louis XV chaque 10 (éventuellement 11 ou 12) mai entre 1775 et 1792. S'il était de tradition de tenir ces cérémonies à l'abbaye de Saint-Denis, sous Louis XVI elles avaient également – sinon principalement – lieu à Versailles, en l'église Notre-Dame et/ou Saint-Louis. De fait, l'analyse des sources à disposition suggère que la *Missa pro defunctis* de Giroust ne fut apparemment pas conçue originellement pour Saint-Denis, mais bel et bien pour Notre-Dame et/ou Saint-Louis. En ces occasions, le corps de la Musique de la Chapelle et de la Chambre du Roi était convoqué, ne laissant qu'une poignée de musiciens pour assurer le service quotidien au château. Si l'on ignore ce qu'il advint de la messe anniversaire de Requiem célébrée à Saint-Denis en 1775 et 1776, il est assuré qu'à compter de 1777 elle était chantée le même jour à Versailles et à Saint-Denis (sauf en 1778).

1. John Douglas Eby, *François Giroust (1737-1799) and the Late Grand Motet in French Church Music*, thèse de doctorat, King's College, Université de Londres, 1986, 2 vols; Jack [John Douglas] Eby, *François Giroust (1737-1799): Composer for Church, King and Commune. Life and Thematic Catalogue*, Hildesheim: Georg Olms Verlag, 2018 (collection Musica antiquo-moderna, CMBV).

2. Constant Pierre, *Histoire du Concert Spirituel 1725-1790*, Paris: Société française de musicologie, Heugel et C^{ie}, 1975, p. 140-141.

3. France Marchal-Ninosque, « Davantois, Marie-Françoise de Beaumont », in *Dictionnaire de l'Opéra de Paris sous l'Ancien Régime (1669-1791)*, sous la direction de Sylvie Bouissou, Pascal Denécheau et France Marchal-Ninosque, Paris: Classiques Garnier, 2019, tome 2, p. 98-99.

4. Le manuscrit autographe porte les dates des 3 et 14 août 1775; voir la description des sources ci-dessous. Sur l'historique de la *Missa pro defunctis*, cf. Jack Eby, « A Requiem Mass for Louis XV: Charles d'Helpfer, François Giroust, and the Missa Pro Defunctis of 1775 », *Early Music*, xxix/2 (Mai 2001), p. 47-66.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

Introduction

BIOGRAPHICAL AND HISTORICAL NOTES

The life and oeuvre of François Giroust are now well known thanks to Jack Eby's research.¹ Giroust, son of the master candler Nicolas Giroust and Marguerite Du Cornel, was born on 10 April 1737 on the Rue de la Harpe in Paris. Like Henry Madin, he lost his father at a very young age (in 1740), and this probably prompted his mother to have him enrolled in the choir school of the Cathedral of Notre-Dame, which was close by, in January 1745. There he received a complete musical education, first under the direction of Louis Homet (1691–1767) – one of the brilliant pupils of Nicolas Bernier – and, beginning in 1748, under Antoine Goulet (1714–1782). In 1756, having barely completed his studies, he obtained the position of *maître de musique* to the Cathédrale Sainte-Croix in Orléans, where he soon gained notice and appreciation, owing not only to the quality of his music, but also to his energetic leadership of the city's Academy of music.

The competition for the best motet on the psalm *Super flumina Babylonis* organized in 1767 by the Concert Spirituel propelled Giroust to the front rank among Parisian musicians.² The two musical settings of Psalm 136 he submitted to the appreciation of the judges in 1768 earned prizes and a warm public reception, resulting in his joining the choir school of the church of the Saints-Innocents. Indeed, on 26 May 1769, Giroust succeeded the Abbé Étienne-Pierre Meunier d'Haudimont (1751–1803) at the head of this institution, then one of most prestigious in Paris. While the pay was lower, this position allowed him to return to the capital and move closer to his final objective, the Royal Chapel. Following his many successes at the Concert Spirituel, the Chapel did eventually open its doors to him on 1 April 1775. By a calendar coincidence, no sooner had he been appointed *sous-maître de musique* at the Royal Chapel that he was assigned to compose the “*messe concertante*” *Gaudete in Domino semper* [FrG.005] for the coronation of Louis XVI at Reims on the following 11 June.

Five years later, on 16 June 1780, Giroust had the opportunity to obtain, as a survivorship, the position of *surintendant de la musique de la Chambre* then occupied by Bernard de Bury (1720–1785). At the death of the latter in November 1785, and due to the merging – for economic reasons – of the *Musique de la Chapelle* and the *Musique de la Chambre* (1761), Giroust ended up combining the positions of *sous-maître* and *surintendant*, henceforth exercising total control over the king's musical forces during his semester of service. At the collapse of the Ancient Regime, Giroust lost his court employment, though in May 1793 he managed to obtain the position of *concierge* to a now empty palace of Versailles. As a consolation, he was elected to the Institut de France in 1796. Giroust died in the morning of 28 April 1799, survived by his wife – the soprano Marie-Françoise Davantois de Beaumont (1749–1846), niece of the Archbishop of Paris Christophe de Beaumont³ – and several children.

The catalogue of the works by François Giroust numbers no fewer than 188 entries, among which seven (possibly eight) masses, around 104 motets, and three oratorios, *Les Fureurs de Saül*, *Le Mont Sinai*, and *Le Passage de la mer Rouge*. Like the coronation mass for Louis XVI, the *Missa pro defunctis* [FrG.006] was composed, or at least copied, in 1775.⁴ It would seem that the work was intended to accompany the anniversary masses celebrated to commemorate the death of Louis XV every May 10 (or possibly 11 or 12) between 1775 and 1792. While such ceremonies were traditionally held at the abbey of Saint-Denis, under Louis XVI they were also – indeed mostly – held at Versailles, in the church of Notre-Dame and/or Saint-Louis. As a matter of fact, the analysis of the sources available suggests that Giroust's *Missa pro defunctis* was evidently not originally conceived for Saint-Denis, but indeed for Notre-Dame and/or Saint-Louis. On those occasions, the main forces of the *Musique de la Chapelle et de la Chambre du Roi* were called upon, leaving only a handful of musicians to take care of the daily service at the chateau. While there is no evidence that the anniversary Requiem mass was celebrated at Saint-Denis in 1775 and 1776, it has been established that as of 1777 it was sung on the same day at Versailles and Saint-Denis (except in 1778).

1. John Douglas Eby, *François Giroust (1737–1799) and the Late Grand Motet in French Church Music*, PhD dissertation, King's College, University of London, 1986, 2 vols.; Jack [John Douglas] Eby, *François Giroust (1737–1799): Composer for Church, King and Commune. Life and Thematic Catalogue*, Hildesheim: Georg Olms Verlag, 2018 (collection Musica antiquo-moderna, CMBV).

2. Constant Pierre, *Histoire du Concert Spirituel 1725–1790*, Paris: Société française de musicologie, Heugel et Cie, 1975, pp. 140–141.

3. France Marchal-Ninosque, “Davantois, Marie-Françoise de Beaumont,” in *Dictionnaire de l'Opéra de Paris sous l'Ancien Régime (1669–1791)*, edited by Sylvie Bouissou, Pascal Denécheau, and France Marchal-Ninosque, Paris: Classiques Garnier, 2019, volume 2, pp. 98–99.

4. The autograph manuscript bears the dates 3 and 14 August 1775: see the source description below. On the history of the *Missa pro defunctis*, see Jack Eby, “A Requiem Mass for Louis XV: Charles d' Helffer, François Giroust, and the *Missa Pro Defunctis* of 1775,” *Early Music*, xxix/2 (May 2001), pp. 47–66.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

Sancta et salubris est cogitatio pro defunctis exorare, ut a peccatis solvantur.⁽¹⁾

MISSA PRO DEFUNCTIS

[INTROÏT]

[Basses] 
Re - qui - em.

Sans lenteur ⁽²⁾

tutti
p

Oboi

Violino 1
à 2 cordes
p

Violino 2
à 2 cordes
p

[Dessus]
à demi-voix
Re - qui - em æ - ter - nam do - - - na,

[Hautes-contre]
à demi-voix
Re - - - qui - em æ - - ter - nam

[Tailles]
à demi-voix
Re - qui - em æ - ter - nam do - - - na,

[Basses-tailles]
à demi-voix
Re - - qui - em æ - ter - - - nam

[Basses]
à demi-voix
Re - - qui - em æ - ter - - - nam

Basso continuo
(bassons, violoncelles,
contrebasse, orgue)
p



(1) C'est une sainte et salutaire pensée de prier pour les morts, afin qu'ils soient délivrés de leurs péchés. (2 Macc. 12:46)

It is a holy and wholesome thought to pray for the dead, that they may be loosed from sins. (2 Macc. 12:46)

(2) remplace « Largo », raturé. / replaces "Largo," crossed out.

6 *div.*

Ob

Vn1

Vn2

[D]

[Hc]

[T]

[Bt]

[B]

Bc

f

f

f

f

f

f

f

f

do - na e - is Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a lu - ce -

do - na e - is Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a lu - ce -

do - na e - is Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a lu - ce -

do - na e - is Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a

do - na e - is Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a

do - na e - is Do - mi - ne, et lux per - pe - tu - a

f

11

Ob

Vn1

Vn2

[D]

[Hc]

[T]

[Bt]

[B]

Bc

- at, lu - ce - at e - - - - is.

- at, lu - ce - at e - - - - is.

- at, lu - ce - at, lu - ce - at e - - - - is.

lu - ce - at, lu - ce - at e - - - - is.

lu - ce - at, lu - ce - at e - - - - is.

lu - ce - at, lu - ce - at e - - - - is.

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

GRADUEL

[Basses] 

Si am - - bu - lem

Grave

div.

Oboi

Violino 1

Violino 2

[Dessus] *sans forcer la voix*

[Hautes-contre] *sans forcer la voix*

[Tailles] *sans forcer la voix*

[Basses-tailles] *sans forcer la voix*

[Basses] *sans forcer la voix*

Basso continuo (bassons, violoncelles, contrebasse, orgue)



6

Ob

Vn1

Vn2

[D]

[Hc]

[T]

[Bc]

[B]

Bc

ma - - la, non ti - me - bo ma - - la, quo - ni - am tu me - cum es,

ma - - la, non ti - me - bo ma - - la, quo - ni - am tu me - - - cum

ma - - la, non ti - me - bo ma - - la, quo - ni - am tu me - cum es,

ma - - la, non ti - me - bo ma - - la, quo - ni - am tu me - cum es,

ma - - la, non ti - me - bo ma - - la, quo - ni - am tu me - - - cum

contrebasse



Léger et gracieux

[tutti]

11

Ob

Vn1

Vn2

[D]

— tu me - cum es Do - mi - ne. ¶. Vir - - ga tu - a et

[Hc]

es Do - - - mi - ne. ¶. Vir - - ga tu - a et

[T]

— tu me - cum es Do - mi - ne. ¶. Vir - - ga tu - a et

[Bt]

— tu me - cum es Do - mi - ne. ¶. Vir - - ga tu - a et

[B]

es Do - - - mi - ne. ¶. Vir - - ga tu - a et

[Bc]

[tutti]

16

Ob

Vn1

Vn2

[D]

ba - cu - lus tu - - us ip - sa me con - so - la - - ta

[Hc]

ba - cu - lus tu - - us ip - sa me con - so - la - - ta

[T]

ba - cu - lus tu - - us ip - sa me con - so - la - - ta

[Bt]

ba - cu - lus tu - - us ip - sa me con - so - la - - ta

[B]

ba - cu - lus tu - - us ip - sa me con - so - la - - ta

[Bc]

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

30

Ob

Vn1

Vn2

[D]

[Hc]

[T]

[Bt]

[B]

Bc

- pi - - - - ter - - - - - nam.

- pi - - - - ter - - - - - nam.

- pi - - - - ter - - - - - nam.

- pi - - - - ter - - - - - nam.

- pi - - - - ter - - - - - nam.

- pi - - - - ter - - - - - nam.

- pi - - - - ter - - - - - nam.

- pi - - - - ter - - - - - nam.

BENEDICTUS

Oboi

Violino 1

Violino 2

[Dessus]

[Hautes-contre]

[Tailles]

[Basses-tailles]

[Basses]

violoncelles et bassons

Basso continuo (bassons, violoncelles, contrebasse, orgue)

div.

Be - ne - dic - tus qui ve - nit, qui ve - - - nit in

Be - ne - dic - tus qui ve - - - nit in

Be - - ne - dic - tus qui ve - - - nit, be - ne - dic - tus qui ve - nit in

Be - ne - dic - tus qui ve - nit in

7

Ob

Vn1

Vn2

[D]
no-mi-ne Do - mi - ni, in no - - - mi - ne, in no - mi - ne Do - - - mi -

[Hc]
no-mi-ne Do - mi - ni, in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - - - mi -

[T]
no-mi-ne Do - mi - ni, in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - - - mi -

[Bc]

[B]

Bc

12 **Allegro**

Ob

Vn1

Vn2

[D]
[div.]
- ni. O - - - san - - - na, o - - - -

[Hc]
- ni. O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - - - sis, o -

[T]
- ni. O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - - - sis, o -

[Bc]
O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - - - sis, o - san - na in ex -


[B]
O - san - na in ex - cel - sis, in ex - cel - - - sis, o - san - na in ex -

Bc
tutti

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

POSTCOMMUNION

[Basses] 
Lux æ - ter - na.

Allegro assai

Oboi 

Violino 1 

Violino 2 

[Dessus] 
Lux æ - - ter - - na lu - -

[Hautes-contre] 
Cum sanc - - tis tu - - is in æ - ter - -

[Tailles] 

[Basses-tailles] 

[Basses] 

Basso continuo (bassons, violoncelles, contrebasse, orgue) 
bassons *f*

9

Ob 

Vn1 

Vn2 

[D] 
ce - at e - is,

[Hc] 
- num, cum sanc - - tis tu - - is in æ - ter -

[T] 

[Bt] 
Lux

[B] 
Lux

Bc 
tutti

35

Ob

Vn1

Vn2

[D]

[Hc]

[T]

[Bt]

[B]

Bc

cum sanc - tis tu - is in æ - ter - num,

cum sanc - tis tu - is in æ - ter - num,

cum sanc - tis tu - is in æ - ter - - num, _____

cum sanc - tis tu - is, lux æ - ter - - na lu - -

lux æ - ter - - na lu - -

sans contrebasse tutti

46

Ob

Vn1

Vn2

[D]

[Hc]

[T]

[Bt]

[B]

Bc

cum sanc - tis tu - is in æ - ter -

cum sanc - tis tu - is in æ - ter -

cum sanc - tis tu - is in æ - ter - - num, _____

- ce - at e - is, cum sanc - tis tu - is, lux æ -

- ce - at e - is, lux æ -

sans contrebasse tutti

Les pages suivantes ne font pas partie de la sélection.

The following pages are not part of the selection.

Notes critiques *Critical notes*

Les mesures à \mathfrak{c} et \mathfrak{z} sont uniformément divisées en 4 temps.
Bars in \mathfrak{c} and \mathfrak{z} are uniformly divided into 4 beats per bar.

Emplacement (mesure.temps) <i>Location (bar.beat)</i>	Partie(s) concernée(s) <i>Part(s) concerned</i>	Description et commentaires <i>Description and comments</i>
Introït		
86.1	Bc	<i>fagotti</i> au lieu de <i>bassons</i> / <i>fagotti instead of bassons</i>
Kyrie		
26-47	T, Bt	Les parties de taille et de basse-taille à l'unisson sont notées sur une même portée en clé d'ut ⁴ . / <i>The taille and basse-taille parts in unison are notated on a single staff in the C⁴ clef.</i>
30.3	Vn2	pas d'altération devant <i>mi</i> / <i>no accidental before E</i>
37.3	Bc	<i>ut</i> au lieu de <i>ré</i> / <i>C instead of D</i>
60.3-63.2	Bc	noté en clé de fa ⁴ / <i>notated in the F⁴ clef</i>
63.3-67.2	Bt	noté à la tierce inférieure par erreur / <i>mistakenly notated one third lower</i>
Graduel		
13.1	D	pas d'altération devant <i>si</i> / <i>no accidental before B</i>
Offertoire		
65-69		système avec armure erronée (1 bémol) / <i>system with wrong key signature (1 flat)</i>
73.1	Vn2	pas d'altération devant <i>mi</i> / <i>no accidental before E</i>
74.1	Bc	<i>fagotti</i> au lieu de <i>bassons</i> / <i>fagotti instead of bassons</i>
Sanctus		
4.1-5.1	T	liaison / <i>tie</i>
25.4	B	<i>Adagio</i> au lieu de <i>Allegro</i> / <i>Adagio instead of Allegro</i>
Benedictus		
26-28	Vn2	- - -
Agnus Dei		
23.1	Hc	pas d'altération devant <i>fa</i> / <i>no accidental before F</i>